

## A BIZOTTSÁG 736/2005/EK RENDELETE

(2005. május 13.)

egyes elnevezéseknek az „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartása” elnevezésű nyilvántartásba való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (Miel d'Alsace) – (OF)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 1992. július 14-i 2081/92/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésének b) pontjára, valamint 6. cikke (3) bekezdésére és (4) bekezdésének első francia bekezdésére,

mivel:

- (1) Franciaország azon kérelmét, amely a „Miel d'Alsace” elnevezés nyilvántartásba való bejegyzés iránti kérelmére irányult, a 2081/92/EGK rendelet 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban kihirdették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup>.
- (2) Németország a 2081/92/EGK rendelet 7. cikkének megfelelően kifogással élt a bejegyzés ellen. A kifogási nyilatkozat a 2081/92/EGK rendelet 2. cikkében meghatározott feltételek teljesítésének hiányára vonatkozott. Németország szerint a termékleírásnak különösen a származás igazolására vonatkozó egyes elemei nem voltak kielégítőek a földrajzi jelzés meghatározásának való megfeleléshez.
- (3) A Bizottság 2003. február 6-i keltezésű levelében felkérte az érintett tagállamokat arra, hogy belső eljárásaikkal összhangban törekedjenek az egymás közötti megegyezésre.
- (4) Mivel Franciaország és Németország között nem született megállapodás három hónapos határidőn belül, a Bizott-

ságnak határozatot kell hoznia a 2081/92/EGK rendelet 15. cikkében megállapított eljárással összhangban.

- (5) A „Miel d'Alsace” mézzel kapcsolatban a Franciaország és Németország közötti kapcsolatfelvétel eredményeként a szóban forgó elnevezés termékleírását pontosították különösen a mézfajták kémiai tulajdonságai és a származás igazolása tekintetében. A szóban forgó elnevezés termékleírásához tartozó összefoglaló 4. pontját ennek következtében kiigazították.
- (6) A fenti információk alapján tehát az elnevezést be kell jegyezni az „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába”.
- (7) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és oltalom alatt álló eredetmegjelölések szabályozási bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2400/96/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> mellékletét ki kell egészíteni az e rendelet I. mellékletében szereplő elnevezéssel.

## 2. cikk

A termékleírás főbb elemeit tartalmazó összefoglaló e rendelet II. mellékletében szerepel.

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 208., 1992.7.24., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122, 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL C 71., 2002.3.20., 11. o.

<sup>(3)</sup> HL L 327., 1996.12.18., 11. o. A legutóbb a 205/2005/EK rendelettel (HL L 33., 2005.2.5., 6. o.) módosított rendelet.

*I. MELLÉKLET***A SZERZŐDÉS I. MELLÉKLETÉBEN SZEREPLŐ EMBERI FOGYASZTÁSRA SZÁNT TERMÉKEK****Állati eredetű egyéb termékek (tojás, méz, egyéb tejtermékek a vaj kivételével)**

FRANCIAORSZÁG

Miel d'Alsace (OFJ)

—

## II. MELLÉKLET

A TANÁCS 2081/92/EGK RENDELETE

„MIEL D'ALSACE”

(EK-szám: FR/00150)

OEM ( ) OFJ (X)

Ez az összefoglaló tájékoztatósi céllal készült. Bővebb információkért – különösen az érintett OEM-mel vagy OFJ-vel ellátott termékek termelőinek – a termékleírás teljes változatát célszerű áttanulmányozni, amely vagy nemzeti szinten, vagy a Bizottság szervezeti egységeitől szerezhető be.

## 1. A tagállam illetékes hatósága

Név: Ministère de l'agriculture et de la pêche – direction des politiques économique et internationale – bureau des signes de qualité et de l'agriculture biologique  
Cím: 3, rue Barbet de Jouy  
F-75349 07 SP  
Telefon: (33) 149 55 81 01  
Fax: (33) 149 55 57 85

## 2. Csoportosulás

2.1. Név: Confédération régionale des apiculteurs d'Alsace

2.2. Cím: Espace européen de l'entreprise  
2, rue de Rome  
F-67300 Schiltigheim  
Telefon: (33) 388 19 16 78  
Fax: (33) 388 18 90 42

E-mail: alsace-qualite@alsace-qualite.com

## 2.3. Tagösszetétel

termelők/feldolgozók (X) más ( )

## 3. Terméktípus

1.4. kategória – méz

## 4. Termékleírás

(a 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek összefoglalása)

## 4.1. Név

„Miel d'Alsace”

## 4.2. Leírás

Olyan termék, amelyet – vagy virágokból kibocsátott váladék (nektár) formájában, vagy levéltetvek gyűjtötte növényi nedv (mézharmat) formájában – növények által termelt cukrokból méhek állítanak elő. Minden terméket a maximális nedvességtartalma, vezetőképessége, savfoka, hidroxil-metil-furfurol-tartalma, színe és ízének jellegzetessége határozza meg.

A fenyőméz barna színű, zöldes árnyalatú, enyhén gyantaillatú és balzsamos aromájú méz.

A gesztenyeméz világosbarnától sötétbarnáig változó színű, túlérett almára emlékeztető illatú, csersavas és enyhén fanyar ízű méz.

Az akácmez világos színű, akácvirágra emlékeztető kellemes illatú, fehér akác aromájú és a kaptárra emlékeztető zamatú méz.

A hársméz világosbarnától sötétbarnáig változó színű, mentolos illatú és ízű, enyhén kesernyés méz.

Az erdei méz élénk színű, mézharmat és nektár keverékéhez kapcsolódó finom aromájú, intenzív zamatú és enyhén fanyar méz.

A virgáméz világostól sötét színűig változó színű, a nektárok keveréke miatt összetett aromájú, kifejezetten édes ízű méz.

#### 4.3. Földrajzi terület

A méztermelő kaptárokat Elzászban kell elhelyezni. A fenyőméz esetében a területet a Vogézek és a Jura Elzász felőli lejtőire kell korlátozni. A gesztenyeméz gyűjtése a Vogézek alatti dombokon (az Alsó- és Felső-Rajna-vidéken Brumath és Haguenau erdeiben) történik. A hársméz a Hardt erdeiből (a Felső-Rajna-vidékről) származik.

A méz minősége és jellegzetessége szempontjából meghatározó jelentőségű mézgyűjtő területek körülhatároltak, de a mézpergetés végezhető a területen kívül is, ha a nyomonkövethetőség biztosított.

#### 4.4. A származás igazolása

A méztermelők és a termőterületek azonosítottak, nyilvántartásba bejegyzettek, és ellenőrzésük biztosított. A termőterületeknek Elzász régióján belül kell lenniük. A mézfajták nyomonkövethetőségének ellenőrzését címkézési könyvelési nyilvántartás biztosítja, amelyet a termelési és készletnyilatkozatokkal is összevetnek.

A származási igazolást mikroszkópos vizsgálattal is ellenőrizni kell a Miel d'Alsace elnevezésű méz össztermelésének 30 %-a esetében.

#### 4.5. Előállítási módszer

A kaptárak elhelyezése a kívánt méz (akácméz, hársméz, fenyőméz, gesztenyeméz, erdei méz vagy vegyes virágméz) típusának megfelelő erdei vagy virágfajokat tartalmazó helyen történik. Az érett méz pergetése hidegen történik, ezt követi az ülepítés, a tárolás és a csomagolás. Minden tétel fizikai, kémiai és érzékszervi vizsgálat tárgyát képezi. Ezenkívül a mézfajtáknak meg kell felelniük a termékleírásban meghatározott fizikai, kémiai és érzékszervi kritériumoknak.

#### 4.6. Kapcsolat

A termék különleges jellemzője:

Minden méztípusnak megvannak a termékleírásban meghatározott, az adott régióban fellelhető virágok sokféleségének megfelelő saját fizikai, kémiai és érzékszervi jellemzői. Az elzászi mézfajták sokfélesége közvetlenül az ökoszisztémák sokféleségére vezethető vissza, Elzász ugyanis túlevélű erdőkkel borított hegyvidékből, szőlővel borított dombvidékből és fennsíkokból, legelőkből, bükk- és gesztenyeerdőkből, valamint művelt területeket és legelőket magában foglaló síkságból áll. Az ökoszisztémák e sokfélesége a tavasz kezdetétől az őszi kezdetéig lehetővé teszi a széles termékskálát biztosító mézgyűjtést.

Hírnév a történelem során és ma:

Elzászban a VII. századtól fellelhetőek a méz termelésére vonatkozó bizonyítékok.

— A XVI. században különböző művek jelennek meg, köztük egy 1580-ból származó méhészeti értekezés, amely csaknem két évszázadon keresztül referenciaként szolgál.

- A XIX. század második felében az elzászi méhészet újabb fejlődési szakasza kezdődik; a XX. század elején 50 000-nél több kaptár van Elzászban.
- Napjainkban az elzászi méhésztársadalom létszáma jelentős (közel 4 000 méhész), piramisszerkezetű és decentralizált szakszervezetekbe tömörül. A Colmarban megrendezett elzászi mézfajták regionális versenye a termelés életképességét bizonyítja.

#### 4.7. Ellenőrző szerv

Név: Certiqual, association de certification des produits de qualité d'Alsace  
Cím: Espace européen de l'entreprise  
2, rue de Rome  
F-67300 Schiltigheim  
Telefon: (33) 388 19 16 79  
Fax: (33) 388 19 55 29  
E-mail: certiqual2@wanadoo.fr

#### 4.8. Címkézés

Miel d'Alsace, a méz fajtájának kötelező megjelölésével (akácméz, hársmez, fenyőmez, gesztenyeméz, erdei méz, vegyes virágméz)

A frissesség, a minőség és az íz garantált, továbbá a sajátos jellemzőket a Certiqual, F-67309 Schiltigheim tanúsítja.

#### 4.9. Nemzeti előírások

—

---